

LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY



EcoGun 910

**Ruční stříkací pistole s gravitačním
přívodem materiálu**

Návod k provozu

MSG00003CS, V07

N36200003V

www.durr.com

Informace k dokumentu

Tento dokument popisuje správnou manipulaci s výrobkem.

- Čtěte dokument před každou činností.
- Připravte dokument k použití.
- Výrobek předávejte pouze společně s kompletní technickou dokumentací.
- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k manipulaci a zadání.
- Obrázky se mohou lišit od technického provedení.

Oblast platnosti dokumentu

Tento dokument popisuje následující výrobek:

N36200003V
EcoGun 910



Horká linka a kontakt

S otázkami a žádostmi o technické informace se obraťte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

OBSAH

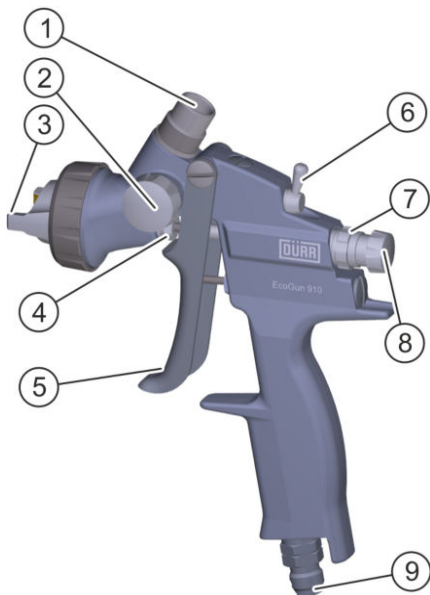
1	Přehled výrobku	5	7	Čištění a údržba	15
1.1	Přehled.....	5	7.1	Bezpečnostní pokyny.....	15
1.2	Stručný popis.....	5	7.2	Čištění.....	17
2	Bezpečnost	5	7.3	Údržba.....	17
2.1	Znázornění pokynů.....	5	7.3.1	Plán údržby.....	17
2.2	Použití v souladu s určením.....	6	8	Poruchy	18
2.3	Zbytková rizika.....	6	8.1	Tabulka poruch.....	18
2.4	Kvalifikace personálu.....	7	8.2	Odstraňování poruch.....	20
2.5	Osobní ochranné pomůcky....	8	8.2.1	Výměna jehly a trysky.....	20
3	Přeprava, rozsah dodávky a skladování	8	8.2.2	Výměna těsnění ventilu.....	22
3.1	Rozsah dodávky.....	8	8.2.3	Výměna vedení jehly s těsnicí manžetou.....	24
3.2	Manipulace s obalovým materiálem.....	8	8.2.4	Výměna O kroužku na regulaci vzduchu.....	25
3.3	Skladování.....	9	8.2.5	Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku.....	26
4	Montáž	9	8.2.6	Výměna přípojky vzduchu.....	27
4.1	Požadavky na místo montáže.....	9	9	Demontáž a likvidace	27
4.2	Montáž.....	9	9.1	Bezpečnostní pokyny.....	27
5	Uvedení do provozu	10	9.2	Demontáž.....	28
6	Provoz	11	9.3	Likvidace	28
6.1	Bezpečnostní pokyny.....	11	10	Technická data	28
6.2	Všeobecné pokyny.....	11	10.1	Hmotnost.....	28
6.3	Výběr vzduchového uzá- věru.....	11	10.2	Přípojky.....	28
6.4	Výměna vzduchové hubice..	12	10.3	Provozní podmínky.....	29
6.5	Vyrovnání vzduchové hubice.....	13	10.4	Emise.....	29
6.6	Vedení stříkácí pistole.....	14	10.5	Hodnoty výkonu.....	29
6.7	Vypláchnutí.....	14	10.6	Typový štítek.....	29
6.7.1	Bezpečnostní pokyny.....	14	10.7	Použité materiály.....	29
6.7.2	Všeobecné pokyny.....	14	10.8	Provozní a pomocné mate- riály.....	29
6.7.3	Vypláchnutí stříkácí pistole.....	14	10.9	Materiálová specifikace.....	30
			11	Náhradní díly a příslušenství	31
			11.1	Seznam náhradních dílů.....	31
			11.2	Nástroje.....	35



11.3 Příslušenství.....	36
11.4 Objednávka.....	37

1 Přehled výrobku

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled

- 1 Přípojka nádobky
- 2 Regulace plochého paprsku
- 3 Vzduchová hubice (konvenční/CF nebo LVLP/LF)
- 4 Samostatně se doladující paket jehly
- 5 Páčka spouště
- 6 Celková regulace vzduchu
- 7 Pojistná matice
- 8 Dorazový šroub technologie Quick-Clip
↳ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“
- 9 Přípojka vzduchu

1.2 Stručný popis

Stříkácké pistole slouží k nanášení vrstev na povrchy pomocí stlačeného vzduchu. Stříkácké pistole se drží v ruce.

Následující faktory mají vliv na stříkácké paprsek a tím i na výsledek:

- Orientace vzduchového uzávěru
↳ 6.5 „Vyrovnání vzduchové hubice“
- Množství materiálu ↳ 5 „Uvedení do provozu“
- Tlak vzduchu ↳ 5 „Uvedení do provozu“
- Šířka paprsku ↳ 5 „Uvedení do provozu“

Stříkácké pistole disponuje samostatně se doladujícím paketem jehly. Ten samostatně dodatečně reguluje opotřebení těsnícího paketu podmíněné materiálem.

2 Bezpečnost

2.1 Znázornění pokynů

V tomto návodu se mohou vyskytnout následující upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.

VAROVÁNÍ!

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.

UPOZORNĚNÍ!

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.



OZNÁMENÍ!

Situace, které mohou vést k věcným škodám.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.



Dodatečné informace a doporučení.

2.2 Použití v souladu s určením

Stříkácí pistole **EcoGun 910** je určena výhradně pro stříkání hořlavých a nehořlavých kapalných nanášecích materiálů. Je vedena ručně a poháněna vzduchem.

Stříkácí pistole **EcoGun 910** smí být používána v explozních zónách 1 a 2 za dodržení přípustných technických údajů ↪ 10 „Technická data“.

Stříkácí pistole **EcoGun 910** je určena pouze pro průmyslové použití.

Nesprávné použití

Při nesprávném použití hrozí nebezpečí ohrožení života.

Nesprávná použití jsou např.:

- Míření stříkácí pistolí na lidi nebo zvířata
- Rozprašování tekutého dusíku
- Kombinování stříkácí pistole s komponentami, které nejsou společností Dürr Systems schváleny pro provoz.
- Použití neschválených materiálů, viz bezpečnostní listy
- Svévolné přestavby nebo změny
- Použití stříkácí pistole v zónách s nebezpečím výbuchu, které neodpovídají kategorií přístroje.

Označení Ex

Ⓔ II 2G T60 °C X

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plyn
- T60 °C - Teplota povrchu max. 60 °C
- X - Speciální provozní podmínky pro bezpečný provoz

Dodržujte následující podmínky pro bezpečný provoz:

- Stříkácí pistolí uzemněte.
Při montáži zkontrolujte svodový odpor:
 - Odpor $\leq 1 \text{ M}\Omega$
- Používejte pouze vodivé hadice.
- Zajistěte, aby statická elektřina mohla být odváděna.
- Rychlospojky stlačeného vzduchu použijte výhradně u materiálů na vodní bázi, u kterých nemusí být odváděna žádná statická elektřina.

2.3 Zbytková rizika

Výbuch

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Před všemi pracemi se ujistěte, že není přítomna výbušná atmosféra.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Stříkácí pistolí uzemněte.
- Obrobek uzemněte.
- Používejte výhradně vodivá vedení.

Hořlavé nátěrové hmoty a jejich vyplachovací prostředky a čisticí prostředky mohou zapříčinit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 15 K nad okolní teplotou nebo Stříkací pistole čistěte na čisticích místech s aktivní technickou ventilací, v lakovacích kabinách podle EN 16985.
- Respektujte skupinu výbušnosti kapaliny.
- Respektujte bezpečnostní list.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Stříkací pistoli uzemněte.

Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Stříkací pistole pravidelně zkontrolujte z hlediska netěsností. Dodržujte lokální předpisy a plán údržby.
- Zajistěte, aby byla v provozu technická ventilace.
- Respektujte příslušné bezpečnostní listy.
- Noste předepsané ochranné vybavení.

Unikající materiál

Při úniku materiálu pod tlakem může dojít k těžkým zraněním.

Před prací na produktu:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém osobně proti opětovnému zapnutí.
- Odtlačte vedení.

Hluk

Hladina akustického tlaku za provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- Noste ochranu sluchu.
- Nezdržujte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Horké povrchy

Povrchy konstrukčních součástí se mohou v provozu silně zahřívát. Při kontaktu s nimi může dojít k popáleninám.

- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Před všemi pracemi:
 - Nechte součásti vychladnout.
 - Používejte ochranné rukavice.

2.4 Kvalifikace personálu



VAROVÁNÍ!

Nedostatečná kvalifikace

Pokud jsou rizika chybně odhadnuta, může to vést k vážnému úrazu nebo smrti.

- Veškeré práce nechte provádět pouze dostatečně vyškolené osoby.
- Pro některé práce jsou zapotřebí dodatečné kvalifikace. Potřebné dodatečné kvalifikace odborného personálu jsou označeny znaménkem „+“.

Tento dokument je určen odbornému personálu v příslušném průmyslu a řemeslu.

Níže jsou popsány různé kvalifikace požadované pro práce v tomto dokumentu.

Potřebná kvalifikace je uvedena u jednotlivých prací v příslušných kapitolách.

Obsluha

Obsluha je kvalifikována speciálně pro pracovní prostředí, ve kterém vykonává svou činnost.

Obsluha dále disponuje následujícími znalostmi:

- Místní předpisy ochrany zdraví při práci

Obsluha je seznámena s následujícími pracemi:

- Obsluha a sledování zařízení/výrobku.
- Zahájení opatření při výskytu poruch.
- Čištění zařízení/výrobku.

+ Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Kromě znalostí různých odborných oblastí zná odborník ustanovení a bezpečnostní preventivní opatření pro práci v oblastech ohrožených výbuchem.

Společnost Dürr Systems nabízí speciální produktová školení ↪ „Horká linka a kontakt“.

2.5 Osobní ochranné pomůcky

Při pracích v oblastech ohrožených výbuchem musí ochranný oděv, včetně rukavic, odpovídat požadavkům EN 1149-5. Nošená obuv musí splňovat požadavky ISO 20344 a IEC 61340-4-3. Průchodový odpor nesmí překročit 100 MΩ.

Při práci noste předepsané osobní ochranné vybavení. Připravte si následující osobní ochranné vybavení:



Antistatická bezpečnostní obuv

Chrání nohy před pohmožděninami, padajícími součástmi a uklouznutím na kluzkém povrchu.

Dále zmenšuje antistatická bezpečnostní obuv elektrostatické nabití svedením elektrostatických nábojů.



Ochrana dýchacích orgánů

Ochrana dýchacích orgánů chrání před škodlivými plyny, výpary, prachem a podobnými materiály a médii. Provedení ochrany dýchacích orgánů musí odpovídat aplikovaným médiím a jejich používání.



Ochrana očí

Chrání oči před prachem, poletujícími kapkami a pevnými částicemi jako jsou třísky a úlomky.



Ochrana sluchu

Ochrana před poškozením sluchu plynoucím z hluku.



Ochranné rukavice

Chrání ruce před:

- Mechanické vlivy
- Teplotní vlivy
- Chemické vlivy



Ochranný pracovní oděv

Těsně přiléhavý pracovní oděv s malou odolností proti roztržení, s úzkými rukávy a bez odstávajících částí.

3 Přeprava, rozsah dodávky a skladování

3.1 Rozsah dodávky

Součástí rozsahu dodávky jsou následující komponenty:

- Stříkací pistole
- Nástrojová sada ↪ 11.2 „Nástroje“

Při obdržení zkontrolujte dodávku, zda je úplná a neporušená.

Nedostatky neprodleně reklamujte ↪ „Horká linka a kontakt“.

3.2 Manipulace s obalovým materiálem



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Nesprávná likvidace

Nesprávně zlikvidovaný obalový materiál může vést k poškození životního prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

3.3 Skladování

Skladovací podmínky:

- Neskladujte na volném prostranství.
- Stříkací pistole skladujte pouze vyčištění a v suchém stavu.
- Skladujte v bezprašném prostředí.
- Nevystavujte agresivním médiím.
- Chraňte před slunečním zářením.
- Vyhybejte se mechanickým otřesům.
- Teplota: 10 °C do 40 °C
- Relativní vlhkost vzduchu: 35 % až 90 %

4 Montáž

4.1 Požadavky na místo montáže

- Přívod stlačeného vzduchu do stříkací pistole musí být přerušen a musí být možné zajistit jej proti opětovnému zapnutí.
- Přívod stlačeného vzduchu musí být regulovatelný.
- Vedení, těsnění a šroubení musí být konstrukčně dimenzovány na požadované hodnoty stříkací pistole ↪ 10 „Technická data“.
- Pracoviště musí disponovat technickou ventilací.

Pracovní prostředí a uzemnění

Podlaha pracovní oblasti musí být provedena antistaticky podle EN 50050-1, měření podle EN 1081. Antistaticky provedená podlaha zamezí nahromadění elektrostatického náboje. Zabrání se nebezpečným přeskokům.

4.2 Montáž

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv

1.



VAROVÁNÍ!

Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!

Ujistěte se, že v zařízení není výbušná atmosféra.



Obr. 2: Montáž

2. Našroubujte průtokovou nádobku na závit přípojky nádoby (1).
3. Upevněte vzduchovou hadici na přívod vzduchu (2).
4. Provéřte usazení vzduchové hadice.

5 Uvedení do provozu

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

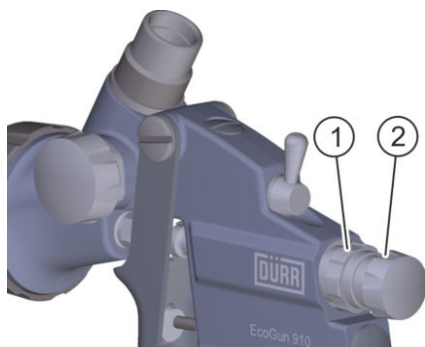
- Ochranné rukavice
- Ochranný pracovní oděv
- Antistatická bezpečnostní obuv
- Ochrana očí
- Ochrana dýchacích orgánů
- Ochrana sluchu

Předpoklad:

- Průtoková nádobka a vzduchová hadice byly namontovány ↪ 4.2 „Montáž“.

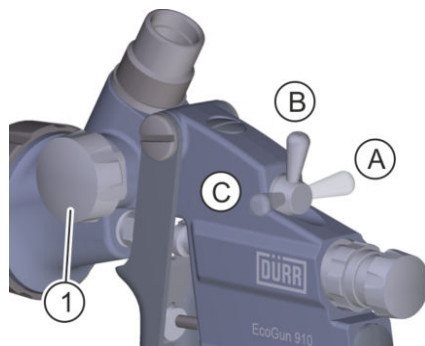
1. Před naplněním barvou stříkací pistoli vypláchněte ↪ 6.7 „Vypláchnutí“:
 - rozpouštědlem v případě laků na bázi rozpouštědla
 - vodou v případě laků na bázi vody

Nastavení nástřikového obrazce




Obr. 3: Nastavení množství materiálu

1. Nastavení množství materiálu.
 - Uvolněte pojistnou matici (1).
 - Otočte dorazový šroub (2) do požadovaného směru.
 - Otáčení doprava: méně materiálu
 - Otáčení doleva: více materiálu
 - Pevně dotáhněte pojistnou matici (1).




Obr. 4: Nastavení celkového množství vzduchu

2. Nastavte celkové množství vzduchu.
 - Páčku celkové regulace vzduchu nastavte na „minimální“ (A).
 - Pomalu regulujte nahoru.

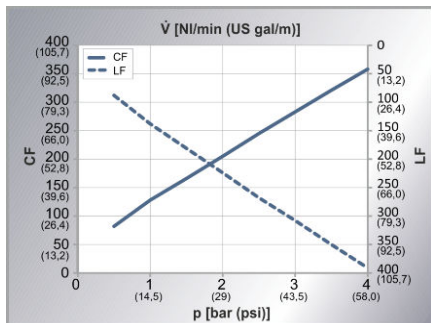
 Celkové množství vzduchu lze regulovat plynule od „minimální“ (A) až po „maximální“ (C). Průtok vzduchu v poloze „A“ je 5 až 20 % maximálního průtoku v poloze „C“.

3. Nastavte šířku paprsku otáčením regulace plochého paprsku (1).
 - Otáčení doprava: Plochý paprsek min.
 - Otáčení doleva: Plochý paprsek max.

 Regulace plochého paprsku je plynule otočná o 200°. Šířka paprsku je nastavitelná od plochého paprsku k okrouhlému paprsku.

Charakteristiky

Charakteristiky ukazují průtok vzduchu v závislosti na tlaku vzduchu.



Obr. 5: Charakteristika

CF Konvenční vzduchová hubice

LF Vzduchová hubice LVLP

6 Provoz

6.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit výbuch. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.

! OZNÁMENÍ!

Hmotné škody plynoucí ze zaschlých zbytků materiálu

Pokud zbytky materiálu zaschnou v rozprašovači, může dojít k poškození součástí.

- Výrobek vyplachněte bezprostředně po každém použití.

6.2 Všeobecné pokyny

1. Během provozu proveďte následující kontroly:

- Prověřte přípojku vzduchu, zda je správně usazena a zda je těsná.
- Prověřte vzduchový uzávěr, zda je čistý.
- Prověřte, zda je tryska čistá.

6.3 Výběr vzduchového uzávěru

Stříkáci pistoli lze přestavět z běžné stříkáci pistole na stříkáci pistoli LVLP. K tomu nasaďte odpovídající vzduchovou hubici.

Vzduchová hubice konvenční/CF

Konvenční vzduchová hubice je použita u dekorativních povrchů, u kterých se zaměřujeme na rozprašování.

Vlastnosti konvenční vzduchové hubice:

- Malý výskyt mlhy
- Jemné rozprašování
- Přenosová rychlost > 65 %
- Spotřeba vzduchu: viz charakteristika Obr. 5

Vzduchová hubice LVLP/LF

Vzduchová hubice LVLP je používána v oblastech, které vyžadují dobrou modulační rychlost při dobrém nástřikovém obrazi.

Vlastnosti vzduchové hubice LVLP:

- Malý výskyt mlhy
- Přenosová rychlost > 75 %
- Spotřeba vzduchu: viz charakteristika Obr. 5

6.4 Výměna vzduchové hubice

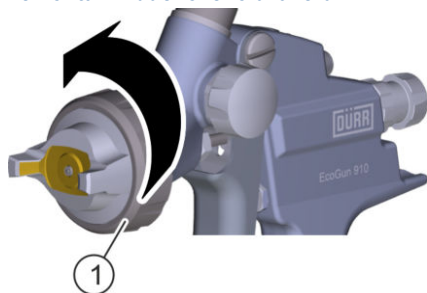
Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

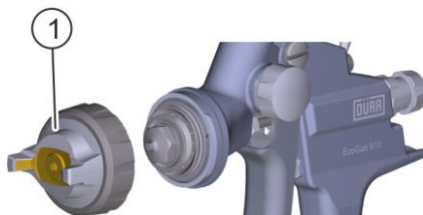
- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice

Demontáž vzduchového uzávěru



Obr. 6: Povolení převlečné matice

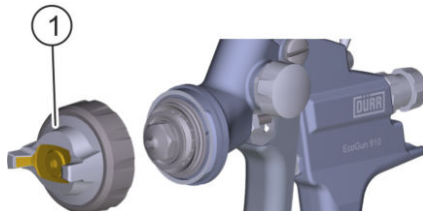
1. Převlečnou matici (1) otočte o ¼ otáčky proti směru hodinových ručiček.



Obr. 7: Sejmutí vzduchového uzávěru

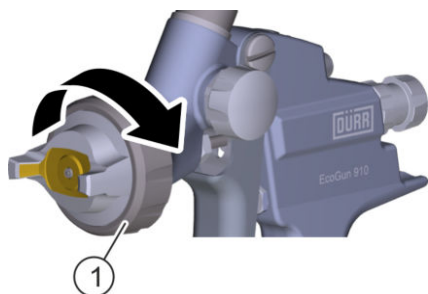
2. Sejměte vzduchový uzávěr (1).

Montáž vzduchového uzávěru



Obr. 8: Nasazení vzduchového uzávěru

3. Nasadte vzduchový uzávěr (1).



Obr. 9: Pevné dotažení převlečné matice

4. Převlečnou matici (1) pevně dotáhněte o $\frac{1}{4}$ otáčky ve směru hodinových ručiček.
5. Vzduchový uzávěr vyrovnejte podle potřeby ↪ 6.5 „Vyrovnání vzduchové hubice“.

6.5 Vyrovnání vzduchové hubice

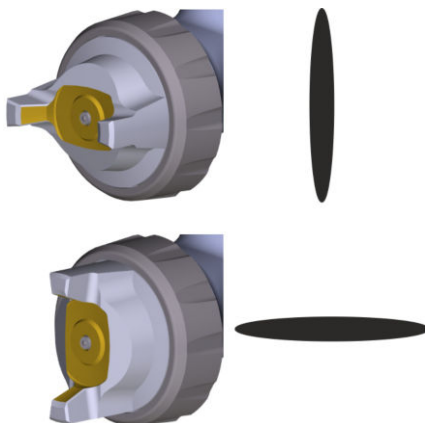
Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice

Poloha vzduchového uzávěru určuje orientaci nástřikového obrazce.



Obr. 10: Vyrovnání vzduchového uzávěru

1. Vzduchový uzávěr otáčejte podle požadovaného nástřikového obrazce.

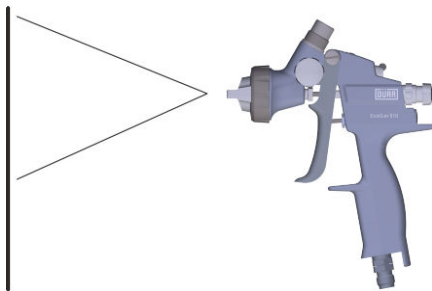
6.6 Vedení stříkácí pistole

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranné rukavice
- Ochranný pracovní oděv
- Antistatická bezpečnostní obuv
- Ochrana očí
- Ochrana dýchacích orgánů
- Ochrana sluchu



Obr. 11: Vedení stříkácí pistole

1. Stříkácí pistoli vedte následně:

- Stříkácí pistoli vedte při lakování v 90° úhlu vůči lakovanému povrchu.
- Dodržujte vzdálenost 15 až max. 25 cm od lakovaného povrchu.



Vzdálenost se může u efektivních lakování lišit.

6.7 Vypláchnutí

6.7.1 Bezpečnostní pokyny

! OZNÁMENÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

6.7.2 Všeobecné pokyny

Při výplachu jsou součásti nebo komponenty pomoci tekutiny zbaveny vnitřních nečistot.

6.7.3 Vypláchnutí stříkácí pistole

! OZNÁMENÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

! OZNÁMENÍ!

Ucpané vzduchové kanály

Pokud se materiál nebo vyplachovací prostředek dostane do vzduchových kanálů, mohou se vzduchové kanály ucpat. Následkem může být nedostatečný výsledek lakování.

- Během procesu vyplachování držte stříkáci pistoli vodorovně nebo směrem dolů.

Vyplachujte stříkáci pistoli v následujících případech:

- Po ukončení provozu
- Před každou výměnou materiálu
- Před čištěním
- Před rozebráním
- Před delší dobou nepoužívání
- Před uskladněním



Výplachové intervaly jsou závislé na použitém materiálu.

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochrana dýchacích orgánů
- Ochrana očí
- Ochrana sluchu
- Antistatická bezpečnostní obuv
- Ochranné rukavice

1. Uniklý materiál a vyplachovací prostředky odborně zlikvidujte.

2. Stříkáci pistoli vyplachujte vhodným vyplachovacím prostředkem až do okamžiku, kdy vystupuje čistý vyplachovací prostředek beze zbytků materiálu.
3. Zavřete přívod vyplachovacího prostředku.
4. Promáčkněte páčku spouště.
 - ⇒ Vzduchové kanály se profouknou.

7 Čištění a údržba

7.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu

Hořlavé nátěrové hmoty a jejich vyplachovací prostředky a čisticí prostředky mohou zapříčinit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 15 K nad okolní teplotou nebo čistíte produkt na čisticích místech s aktivní technickou ventilací, v lakovacích kabinách podle EN 16985.
- Respektujte skupinu výbušnosti kapaliny.
- Dodržujte bezpečnostní datové listy používaných médií.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Zkontrolujte uzemnění.

**VAROVÁNÍ!****Nevhodné náhradní díly v oblastech ohrožených explozí**

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnice na ochranu před výbuchem, mohou ve výbušné atmosféře způsobit výbuch. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

**VAROVÁNÍ!****Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky**

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Stříkácké pistole pravidelně zkontrolujte z hlediska netěsností. Dodržujte lokální předpisy a plán údržby.
- Zajistěte, aby byla v provozu technická ventilace.
- Respektujte příslušné bezpečnostní listy.
- Noste předepsané ochranné vybavení.
- Zamezte kontaktu (např. s očima, kůží).

**VAROVÁNÍ!****Unikající materiál a stlačený vzduch**

Při úniku materiálu pod tlakem může dojít k těžkým zraněním.

Před všemi pracemi:

- Systém, do nějž je stříkácká pistole namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém osobně proti opětovnému zapnutí.
- Odtlakujte vedení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí**

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit výbuch. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.

**OZNÁMENÍ!****Nevhodné čisticí prostředky**

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit stříkácké pistoli.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
- Dodržujte bezpečnostní datové listy používaných médií.
- Silně znečištěné díly vložte do čisticí lázně.
 - Do čisticí lázně vkládejte pouze takové díly, které jsou pro čisticí lázeň vhodné.
 - Vložte stříkácké pistole do čisticí lázně.
 - Používejte pouze nádoby, které jsou elektricky vodivé.
 - Uzemněte nádobu.
 - Nepoužívejte ultrazvukovou lázeň.

- Pro nehořlavé nanášecí materiály použijte alkoholy (izopropanol, butanol).
- Zaschlé zbytky nehořlavých nanášecích materiálů odstraňte pomocí organického ředidla, které je schváleno výrobcem materiálu.
- Při čištění hořlavými čisticími prostředky nestříkejte do uzavřené nádoby. V uzavřených nádobách se může vytvořit směs plynu a vzduchu, která je výbušná.

! OZNÁMENÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů

Nevhodné čisticí nástroje mohou výrobek poškodit.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Zacpané trysky nepropichujte kovovými předměty.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte pod vysokým tlakem.

7.2 Čištění

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranné rukavice
- Ochranný pracovní oděv
- Antistatická bezpečnostní obuv
- Ochrana očí
- Ochrana dýchacích orgánů
- Ochrana sluchu

1. Odpojte vzduchovou hadici od stříkáci pistole.
2. Zajistěte, aby okolní teplota byla minimálně 15 K pod bodem vzplanutí použitých čisticích prostředků.
3. Zbytky materiálu odstraňte pomocí hadrů nebo měkkých kartáčů.
4. Stříkáci pistoli vysušte měkkým hadrem.

7.3 Údržba

7.3.1 Plán údržby






Následující intervaly údržby se opírají o empirické hodnoty. Intervaly údržby v případě potřeby individuálně přizpůsobte.

Interval	Činnost údržby
po každém použití	Čištění ↪ 7.2 „Čištění“.
měsíčně	Mazání uložení páčky ↪ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.

8 Poruchy

8.1 Tabulka poruch

Vizualizace typických problémů s nástřikovým obrazcem

Nástřikový obrazec	Příznak poruchy
	Stříkací paprsek není kulatý.
	Stříkací paprsek je prohnutý nebo kuželovitý.
	Stříkací paprsek je uprostřed příliš silný.
	Stříkací paprsek je rozštěpený.
	Stříkací paprsek je nerovnoměrný.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Kulatý stříkací paprsek se netvoří navzdory uzavřené regulaci plochého paprsku.	Převlečná matice vzduchové hubice není správně dotažená.	Pevně dotáhněte převlečnou matici vzduchové hubice.
	Sedlo vzduchové hubice je znečištěné nebo poškozené.	Trysku a vzduchovou hubici vyčistěte a zkontrolujte. Vyměňte vadné díly ↪ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Stříkáací paprsek je prohnutý nebo kuželovitý.	Otvory ve vzduchové hubici jsou znečištěné nebo poškozené.	Vzduchovou hubici vyčistěte a zkontrolujte. V případě závady vyměňte vzduchovou hubici ↪ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Zaschlé zbytky materiálu na trysce	Vyčistěte trysku.
	Tryska je poškozená.	Vyměňte trysku.
Stříkáací paprsek je uprostřed příliš silný.	Materiál je příliš hustý	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš nízký tlak vzduchu	Zvyšte tlak vzduchu pomocí regulace vzduchu.
Stříkáací paprsek je rozštěpený.	Materiál je příliš řídký	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš vysoký tlak vzduchu	Snižte tlak vzduchu pomocí regulace vzduchu.
Stříkáací paprsek je nerovnoměrný. Kvalita nástřikového obrazce je špatná.	V kelímku je příliš málo materiálu.	Doplňte materiál.
	Převlečná matice vzduchové hubice nebo tryska není správně dotažená.	Pevně dotáhněte převlečnou matici vzduchové hubice a trysku.
	Samostatně se doladující paket jehly je vadný.	Vyměňte paket jehly ↪ 8.2.3 „Výměna vedení jehly s těsnicí manžetou“.
Netěsnost na těsnění jehly nebo vpředu na trysce	Samostatně se doladující paket jehly je vadný nebo opotřebený	Vyměňte paket jehly ↪ 8.2.3 „Výměna vedení jehly s těsnicí manžetou“.
	Tryska je prasklá.	Vyměňte trysku ↪ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“.
Stříkáací pistole ztrácí vzduch, když se nepoužívá páčka spouště.	Ventil je vadný.	Vyměňte ventil ↪ 8.2.2 „Výměna těsnění ventilu“.
	Těsnění ventilu je opotřebené.	Vyměňte těsnění ventilu ↪ 8.2.2 „Výměna těsnění ventilu“.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
	Pouzdro ucpávky ventilu je příliš pevně dotaženo	Mírně uvolněte pouzdro ucpávky ventilu.
Vzduch uniká na regulaci plochého paprsku.	O kroužek je opotřebený.	Vyměňte O kroužek ↪ 8.2.5 „Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku“.
Vzduch uniká přes přípojku vzduchu.	O kroužek je opotřebený.	Vyměňte přípojku vzduchu ↪ 8.2.6 „Výměna přípojky vzduchu“.
Technologii Quick Clip už nelze používat, jak se předpokládá.	Pojistná matice a dorazový šroub nejsou vzájemně vůči sobě pevně zakotrované.	Pojistnou matici a dorazový šroub vůči sobě zakotrujte.
	Materiál unikl z uzávěru Quick Clip a zaschl do pevného stavu.	Vyčistěte uzávěr Quick Clip ↪ 7.2 „Čištění“.

8.2 Odstraňování poruch

8.2.1 Výměna jehly a trysky

! OZNÁMENÍ!

Věcné škody v důsledku chybně provedené výměny jehly a trysky

Pokud vyměníte pouze jehlu nebo pouze trysku, mohou být součásti stříkací pistole poškozeny. Může dojít k netěsnosti pistole. Nástříkový obrazec se zhorší.

- Dodržujte pořadí demontáže (jehla – tryska).
- Dodržujte pořadí montáže (tryska – jehla).
- Trysku a jehlu měňte vždy společně.

Zabudovaná technologie Quick Clip umožňuje vestavbu a demontáž jehly, aniž by byl přestaven předem nastavený doraz jehly.

Personál:

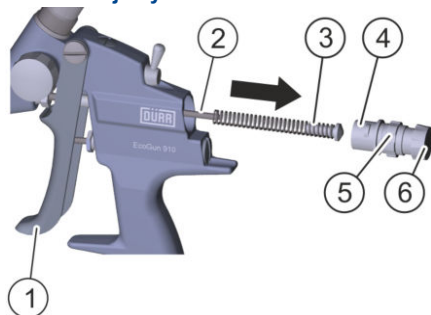
- Obsluha

- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranné rukavice
- Ochranný pracovní oděv
- Antistatická bezpečnostní obuv

Demontáž jehly



Obr. 12: Výměna jehly

1.

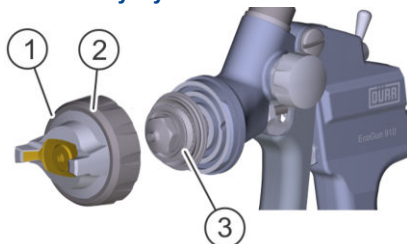
! OZNÁMENÍ!

Dorazový šroub je předepnut pružinou. Pokud uvolníte dorazový šroub, můžete ho ztratit.

Dorazový šroub (6) během demontáže pevně držte.

2. Zakontrujte pomocí pojistné matice (5) na nástrčném klipu (4).
3. Zatlačte dorazový šroub (6) do stříkací pistole.
4. Dorazový šroub (6) otočte o 1/4 otáčky doleva.
⇒ Síla pružiny jehly (2) tlačí dorazový šroub (6) ven.
5. Vyjměte dorazový šroub (6).
6. Odeberte přítlačnou pružinu (3).
7. Stáhněte zpět páčku spouště (1).
8. Jehlu (2) vytlačte dozadu.

Demontáž trysky



Obr. 13: Demontáž trysky

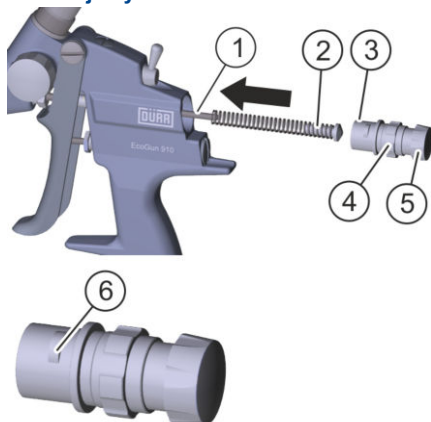
9. Uvolněte převlečnou matici (2).
10. Stáhněte vzduchovou hubici (1).
11. Uvolněte trysku (3) pomocí šestihranného klíče s okem (13 mm) a vyšroubujte.

Montáž trysky

12. Našroubujte novou trysku (3) a pevně dotáhněte.
 - Úťahovací moment: Dodržte 18 – 20 Nm.

13. Montáž vzduchové hubice a vyrovnání
 ↪ 6.4 „Výměna vzduchové hubice“.

Vložení jehly



Obr. 14: Vložení jehly

14. Vložte jehlu (1).
15. Nasadte přitlačnou pružinu (2).
16. Stlačte dorazový šroub (5) až na doraz proti síle pružiny zpět do tělesa stříkací pistole. Jeden z výstupků (6) nástrčného klipu (3) přitom musí být cca v poloze na 11 hodinách.
17. Dorazový šroub (5) otáčejte doprava, až začne klást odpor.
 ⇒ Dorazový šroub (5) je stlačen zpět do výchozí polohy.
18. Nastavte množství materiálu ↪ 5 „Uvedení do provozu“.

8.2.2 Výměna těsnění ventilu

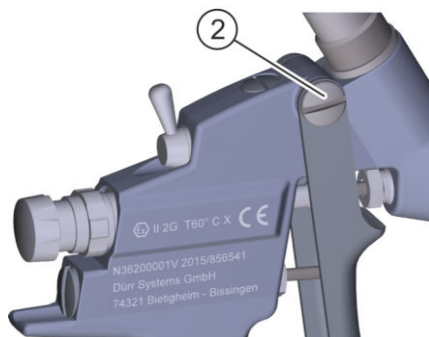
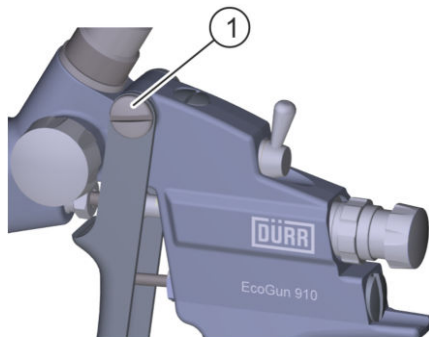
Personál:

- Obsluha

- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

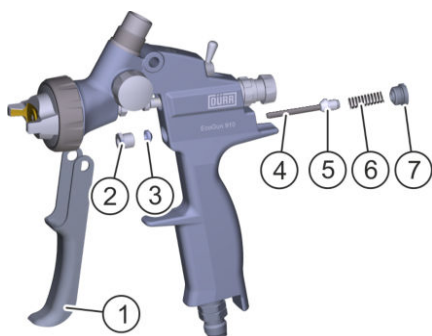
- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv



Obr. 15: Odebrání šroubu páčky a osy páčky

1. Uvolněte šroub páčky (1) a odeberte.

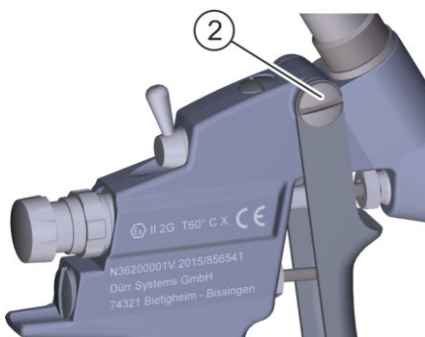
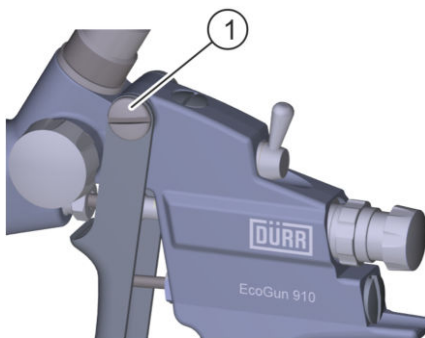
2. Odeberte osu páčky (2).



Obr. 16: Výměna těsnění pouzdra ucpávky ventilu

3. Stáhněte páčku spouště (1).
4. Vyšroubujte pouzdro ucpávky ventilu (2) dopředu.
5. Uvolněte uzavírací šroub (7).
6. Vytáhněte přítlačnou pružinu (6) dozadu.
7. Vytáhněte dřík ventilu (4) s těsněním (5) dozadu.
8. Vytáhněte těsnění pouzdra ucpávky ventilu (3) dopředu.
9. Nasadte nový dřík ventilu (4) s těsněním (5).
10. Nasadte přítlačnou pružinu (6).
11. Potřete uzavírací šroub (7) těsnícím prostředkem na závity. Používejte těsnící prostředky na závity bez LABS a s nízkou pevností ≤ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.
12. Pevně dotáhněte uzavírací šroub (7).

13. Nasadte nové těsnění pouzdra ucpávky ventilu (3).
14. Zašroubujte pouzdro ucpávky ventilu (2).
15. Nasuňte páčku spouště (1) na stříkací pistoli.



Obr. 17: Montáž šroubu páčky a osy páčky

16. Nasadte osu páčky (2).
17. Pevně dotáhněte šroub páčky (1).

8.2.3 Výměna vedení jehly s těsnící manžetou

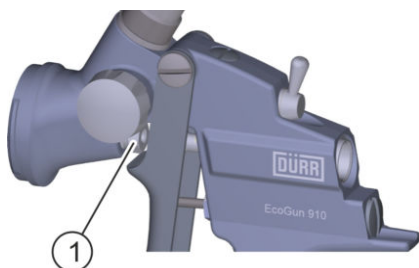
Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv

1. Demontáž jehly a trysky ↪ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“.



Obr. 18: Demontáž pouzdra ucpávky jehly

2.

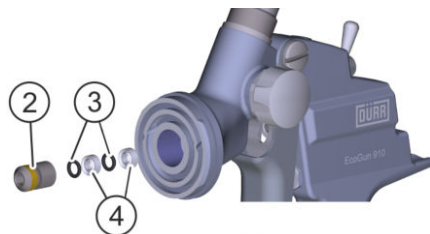


UPOZORNĚNÍ!

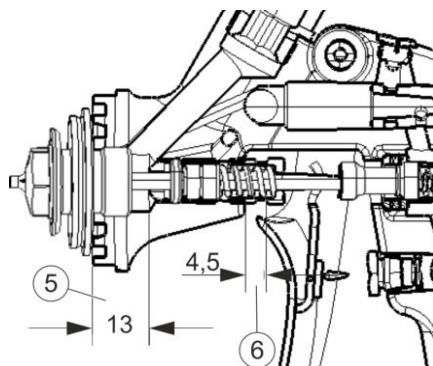
Přítláčná pružina je předeprnutá.
Nebezpečí zranění!

Opatrně vyšroubujte pouzdro ucpávky jehly (1). Odlehčete opatrně přítláčnou pružinu.

3. Odeberte přítláčnou pružinu.
4. Odeberte přítláčnou podložku.



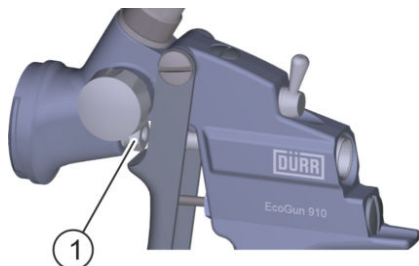
Obr. 19: Demontáž vedení jehly



Obr. 20: Zadání rozměrů pouzdra ucpávky jehly

5. Vedení jehly (2) vyšroubujte dopředu.
6. Odeberte O kroužky (3) a těsnění (4).
7. Nasadte pouzdro ucpávky jehly (1) a zašroubujte podle zadání (6).
8. Vsaďte přítláčnou pružinu zepředu.
9. Vsaďte přítláčnou podložku zepředu.
10. Nasadte nové O kroužky (3) a těsnění (4).

11. Našroubujte vedení jehly (2) podle zadání (5).



Obr. 21: Montáž pouzdra ucpávky jehly

12. Namontujte trysku a jehlu ↗ 8.2.1 „Výměna jehly a trysky“.

Po naplnění nanášecích materiálů:

1. Pokud je stříkácí pistole naplněna nanášecím materiálem, zkontrolujte, zda není netěsná v oblasti pouzdra ucpávky jehly. V případě potřeby pouzdro ucpávky jehly (1) opatrně dotáhněte.

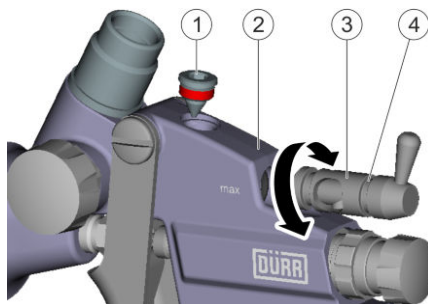
8.2.4 Výměna O kroužku na regulaci vzduchu

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv



Obr. 22: Výměna O kroužku na regulaci vzduchu

1. Vyšroubujte uzavírací šroub (1).
2. Vytáhněte regulaci vzduchu (3).
3. Stáhněte O kroužek (4).
4. Nasadte nový O kroužek (4).
5. Potřete nový O kroužek (4) mazivem ↗ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.
6. Zaveďte regulaci vzduchu (3) do pouzdra (2).
7. Vyčistěte uzavírací šroub (1) ↗ 7.1 „Bezpečnostní pokyny“.
8. Potřete uzavírací šroub (1) těsnícím prostředkem na závity.
 - ⇒ Používejte těsnící prostředky na závity bez LABS a s nízkou pevností ↗ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.
9. Zašroubujte uzavírací šroub (1).

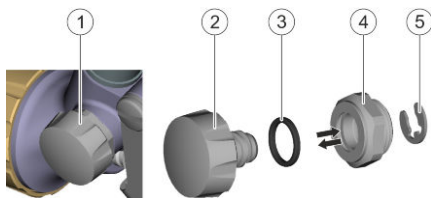
8.2.5 Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv



Obr. 23: Regulace plochého paprsku

1. Vyšroubujte regulaci plochého paprsku (1) vidlicovým klíčem.
2. Sejměte pojistnou podložku (5).
3. Vyšroubujte regulační šroub (2) z regulační vložky (4).
4. Odeberte O kroužek (3) z regulační vložky (4).
5. Vyčistěte regulační vložku (4).
6. Potřete nový O kroužek (3) mazivem ☞ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.
7. Namontujte O kroužek (3) do regulační vložky (4).
8. Zašroubujte regulační šroub (2) do regulační vložky (4).

9. Zaklapněte pojistnou podložku (5).

! OZNÁMENÍ!

Poškození těsnicího sedla

Při zašroubování regulace plochého paprsku může regulační šroub tlačit na těsnicí sedlo a poškodit ho.

- Regulaci plochého paprsku vždy montujte s otevřeným regulačním šroubem.
10. Otevřete regulační šroub (2).
⇒ Otáčejte regulační šroub proti směru pohybu hodinových ručiček.
 11. Potřete regulaci plochého paprsku (1) na závitě těsnicím prostředkem na závitě.
⇒ Používejte těsnicí prostředky na závitě bez LABS a s nízkou pevností ☞ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.
 12. Zašroubujte regulaci plochého paprsku (1).

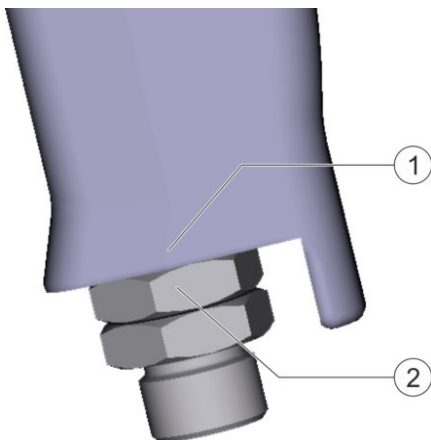
8.2.6 Výměna přípojky vzduchu

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

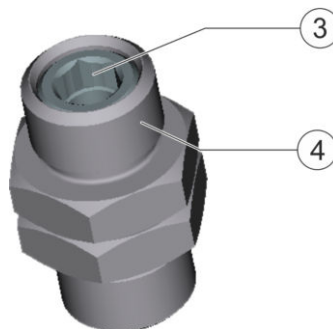
Ochranné pomůcky:

- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv



Obr. 24: Přípojka vzduchu na tělese

1. Vyšroubujte přípojku vzduchu (2) vidlicovým klíčem.



Obr. 25: Přípojka vzduchu details

2. Potřete přípojku vzduchu (2) na závit (4) těsnícím prostředkem na závit.

⇒ Používejte těsnící prostředky na závit bez LABS a s nízkou pevností ≤ 10.8 „Provozní a pomocné materiály“.

Strana přípojky vzduchu s vnitřním šestihranem (3) se zašroubuje do tělesa pistole (1).

3. Zašroubujte přípojku vzduchu (2).

9 Demontáž a likvidace

9.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Unikající materiál a stlačený vzduch

Při úniku materiálu pod tlakem může dojít k těžkým zraněním.

Před všemi pracemi:

- Systém, do něž je stříkácí pistole namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém osobně proti opětovnému zapnutí.
- Odtlakujte vedení.

9.2 Demontáž

Personál:

- Obsluha
- + Dodatečná kvalifikace Ochrana před výbuchem

Ochranné pomůcky:

- Ochrana sluchu
- Ochrana očí
- Ochrana dýchacích orgánů
- Ochranný pracovní oděv
- Ochranné rukavice
- Antistatická bezpečnostní obuv

1. Vypláchněte stříkací pistoli ↪ 6.7 „Vypláchnutí“.
2. Zamezte kontaktu s materiálem. Uniklý materiál odborně zlikvidujte.
3. Odpojte zásobování stlačeným vzduchem.
4. Vyčistěte stříkací pistoli.

9.3 Likvidace



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Nesprávná likvidace

Chybná likvidace ohrožuje životní prostředí a brání opětovnému využití a recyklaci.

- Součásti před likvidací vyčistěte.
- Součásti likvidujte podle jejich vlastností.
 - ↪ 10.7 „Použité materiály“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachycujte.
- Pracovní prostředky nasáklé nátěrovými hmotami nebo provozními materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- Při pochybách se obraťte na místní úřady pro likvidaci odpadu.

10 Technická data

10.1 Hmotnost

Údaj	Hodnota
Hmotnost, bez nádoby	455 g

10.2 Přípojky

↪ 11.1 „Seznam náhradních dílů“

10.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Max. přípustná teplota materiálu při provozu ochrannými rukavicemi	40 °C
Max. přípustná teplota materiálu při provozu s ochrannými rukavicemi proti žáru	60 °C

10.4 Emise

Hladina zatížení hlukem vztažená na pracoviště

- Měřicí postup: podle EN 14462
- Vzduchový uzávěr: konvenční
- Materiál: Voda
- Celková regulace vzduchu: maximální
- Tlak vzduchu: 2,5 baru

Okrouhý paprsek	
Údaj	Hodnota
A-hodnocená emisní hluková hladina LpA	74 dB(A)
Nepřesnost KpA	5 dB

Plochý paprsek	
Údaj	Hodnota
A-hodnocená emisní hluková hladina LpA	77 dB(A)
Nepřesnost KpA	5 dB

10.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak vzduchu, max.	8 bar
Tlak vzduchu, doporučený	2,0 – 3,0 bar

Kvalita stlačeného vzduchu

- Třídy čistoty podle ISO 8573-1: 1:4:2
- Omezení pro třídu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximální):
 - ≤ -3 °C při 7 barech absolutní
 - $\leq +1$ °C při 9 barech absolutní
 - $\leq +3$ °C při 11 bar absolutní

10.6 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na tělese a obsahuje následující údaje:

- Označení výrobku
- Číslo materiálu
- Rok výroby
- Sériové číslo
- Označení ochrany před explozí
- Výrobce
- Označení CE

10.7 Použité materiály

Součást	Materiál
Pouzdro	Hliník eloxovaný
Přítlačné pružiny	Nerezová ocel
Látky ve styku s materiálem	Nerez, hliník eloxovaný
Těsnění ve styku s materiálem	FEPM, PTFE
Těsnění bez styku s materiálem	FEPM, PE, POM, EPDM, PTFE

10.8 Provozní a pomocné materiály

Látka	Číslo materiálu
Mazivo Syntheso GLEP 1, 100 g (pro těsnění a závity)	W32020010
Loctite 577 (těsnící přípravek na závity)	W31010005

10.9 Materiálová specifikace

Vhodný materiál:

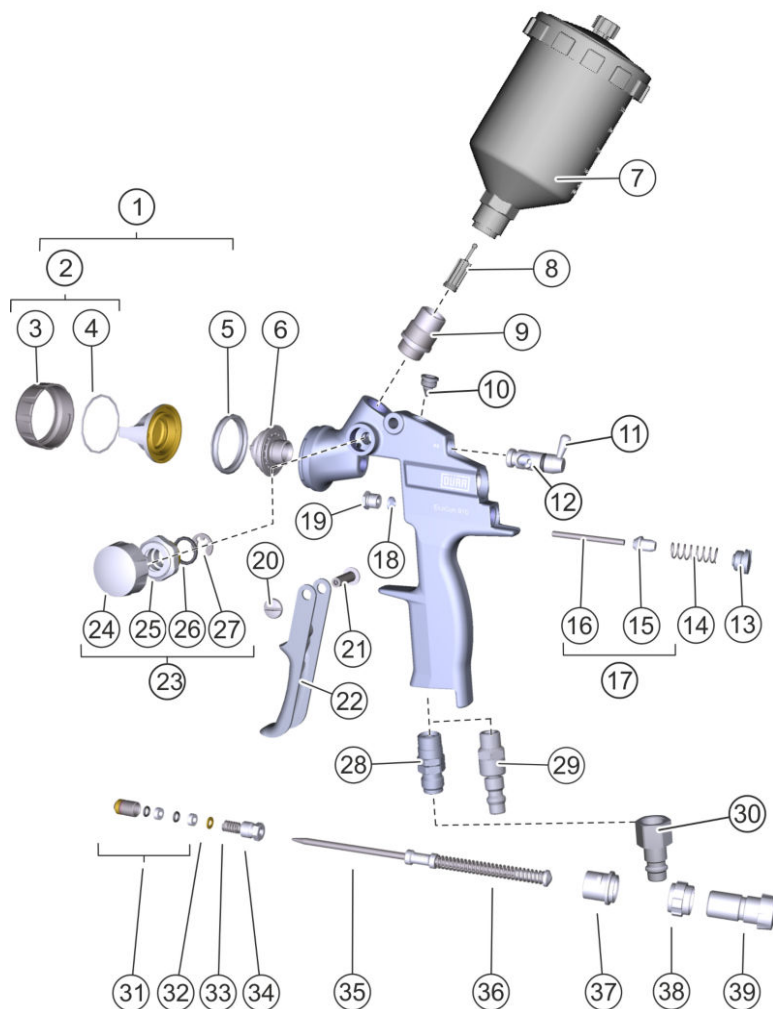
- Hořlavé nebo nehořlavé laky



Nepoužívejte materiály, které se skládají z chlororganických sloučenin (např. trichloreтан, chlor-metan).

11 Náhradní díly a příslušenství

11.1 Seznam náhradních dílů



Obr. 26: Rozpadový výkres

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
01	Vzduchová hubice ☞ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“		
02	Převlečná matice s těsněním	1	M30010309
03	Převlečná matice	1	-
04	Těsnění	1	M08280030
05	Těsnění	1	M08280029
06	Tryska ☞ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“		
07	Průtoková nádoba hliník G 3/8", 600 ml	1	N08010106
	Průtoková nádoba hliník G 3/8", 1000 ml	1	N08010107
	Průtoková nádoba plast G 3/8", 600 ml	1	N08010075
	Průtoková nádoba plast G 3/8", 125 ml		N08010031
08	Filtr	1	M13010029
09	Přípojka nádoby G 3/8"	1	M01210001
10	Uzavírací šroub	1	M41090173
11	Celková regulace vzduchu	1	M21200001
12	O kroužek 7,0 x 1,5	1	M08030024
13	Uzavírací šroub	1	-
14	přítlačná pružina	1	-
15	Těsnění ventilu	1	-
16	Dřík ventilu	1	-
17	Ventil s kolíkem	1	N32320001
18	Těsnění	1	M08280028
19	Pouzdro ucpávky ventilu	1	-
20	Šroub páčky	1	M41250001
21	Osa páčky	1	M04290001
22	Páčka spouště	1	M69040001
23	Regulace plochého paprsku (24 - 27)	1	M21210001
24	Stavěcí šroub	1	-
25	Regulační vložka	1	-
26	O kroužek 9,5 x 1,5	1	M08030772
27	Pojistná podložka	1	-

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
28	Přípojka vzduchu otočná G 1/4"	1	M01200001
29	Zásuvná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, otočná a výkyvná D7,2 d10/12 (EU)	1	M01300001
30	Zásuvná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, pevná D7,2 d10/12 (EU) ↗ 11.3 „Příslušenství“	1	M01010185
31	Vedení jehly s těsnicí manžetou	1	M12280002
32	Přítlačná podložka	1	M39100072
33	přítlačná pružina	1	M68010220
34	Pouzdro ucpávky jehly	1	M08320001
35	Jehla ↗ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“		
36	Distanční čep s přítlačnou pružinou	1	M06070170
37	Zástrčný klip	1	M62060001
38	Pojistná matice	1	M30160001
39	Dorazový šroub	1	M41260001

Vzduchové uzávěry a přehled trysek

Vzduchová hubice CF (konvenční)		Vzduchová hubice LF (LVLP)	
0,5-1,2 mm	M35030069	0,5-1,2 mm	M35030073
1,3-1,6 mm	M35030070	1,3-1,6 mm	M35030074
1,8-2,5 mm	M35030071	1,8-2,5 mm	M35030075
3,0 mm	M35030072	3,0 mm	M35030076

Ověřené sady trysek skládající se ze vzduchové hubice (1), trysky (6) a jehly (35)

Tryska	Sada trysky CF (konvenční)	Sada trysky LF (LVLP)
0,5 mm	M09800002	M09800014
0,8 mm	M09800003	M09800015
1,0 mm	M09800004	M09800016
1,2 mm	M09800005	M09800017
1,3 mm	M09800006	M09800018
1,4 mm	M09800007	M09800019
1,6 mm	M09800009	M09800021

Tryska	Sada trysky CF (konvenční)	Sada trysky LF (LVLP)
1,8 mm	M09800010	M09800022
2,0 mm	M09800011	M09800023
2,5 mm	M09800012	M09800024
3,0 mm	M09800013	M09800025

Sady trysky skládající se z trysky (6) a jehly (35)

Tryska	Materiál č.
0,5 mm	M09800308
0,8 mm	M09800309
1,0 mm	M09800310
1,2 mm	M09800311
1,3 mm	M09800312
1,4 mm	M09800313
1,6 mm	M09800315
1,8 mm	M09800316
2,0 mm	M09800317
2,5 mm	M09800318
3,0 mm	M09800319

Těsnicí set N36960008

Označení	Pol. č.	Počet
Těsnění	05	1
O kroužek 7 x 1,5	12	1
Těsnění ventilu	15	1
Těsnění	18	1
O kroužek 9,5 x 1,5	26	1
Vedení jehly s těsnicí manžetou	31	1

Opravná sada N36960007 včetně těsnicího setu N36960008

Označení	Pol. č.	Počet
Těsnicí set N36960008	-	1
přítlačná pružina	14	1
Dřík ventilu	16	1
Pouzdro ucpávky ventilu	19	1
Šroub páčky	20	1
Osa páčky	21	1
Přítlačná podložka	32	1
přítlačná pružina	33	1
Pouzdro ucpávky jehly	34	1
Distanční čep s přítlačnou pružinou	36	1

Sada dříku ventilu N36960026

Označení	Pol. č.	Počet
Sada dříku ventilu	13, 14, 17, 18, 19	1

11.2 Nástroje

Označení	Číslo materiálu
Okrouhlý kartáček pro čištění Ploché kartáček pro čištění Klíč s okem SW 13	Nástrojová sada N36960014
Nástroj na montáž těsnicího kroužku nebo demontáž	W02020226

11.3 Příslušenství



Přehled příslušenství je k dispozici v internetovém obchodě Dürr nebo na vyžádání, ☎ „Horká linka a kontakt“.

Označení	Materiál č.
Sada pro čištění 17-dílná	N36960037
Sada pro čištění 21-dílná	N36960038
Rychlovýměnná spojka pro vzduch, vnější závit G1/4"	N40030046
Regulátor stlačeného vzduchu 0-7 bar 1/4"a-1/4"i	N26050282
Přípojka vzduch G1/4" 8x6 ochrana proti zlomu	M01010214
DIN nádobka, 2 mm	N08010053
DIN nádobka, 4 mm	N08010047
DIN nádobka, 6 mm	N08010054

11.4 Objednávka



VAROVÁNÍ!

Nevhodné náhradní díly v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnice na ochranu před výbuchem, mohou ve výbušné atmosféře způsobit výbuch. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.



VAROVÁNÍ!

Nevhodné náhradní díly

Náhradní díly od třetích stran nemusí odolat zatížení. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.


Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednáčích čísla, ☞ „Horká linka a kontakt“.








LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY

 Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Německo

 Telefon: +49 7142 78-0

 www.durr.com

Překlad originálního návodu k provozu
MSG00003CS, V07

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu, není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody. Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Dürr Systems AG 2015